

Ο περί της Συμφωνίας της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Ιρλανδίας για Καταπολέμηση του Οργανωμένου Εγκλήματος (Κυρωτικός) Νόμος του 2002 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 34(ΙΙΙ) του 2002

**ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΠΡΟΝΟΕΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΡΩΣΗ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ**

**ΓΙΑ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΝΟΜΗΣ ΔΙΑΚΙΝΗΣΗΣ ΝΑΡΚΩ-
ΤΙΚΩΝ, ΤΟΥ ΞΕΠΛΥΜΑΤΟΣ ΠΑΡΑΝΟΜΟΥ ΧΡΗΜΑΤΟΣ,
ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΩΜΕΝΟΥ ΕΓΚΛΗΜΑΤΟΣ, ΤΗΣ ΕΜΠΟΡΙΑΣ ΠΡΟΣΩΠΩΝ,
ΤΗΣ ΤΡΟΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΑΛΛΟΥ ΣΟΒΑΡΟΥ ΕΓΚΛΗΜΑΤΟΣ**

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Συμφωνίας της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Ιρλανδίας για Καταπολέμηση του Οργανωμένου Εγκλήματος (Κυρωτικός) Νόμος του 2002. Συνοπτικός
τίτλος.

2.—(1) Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ιρλανδίας για καταπολέμηση της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών, του ξεπλύματος παράνομου χρήματος, του οργανωμένου εγκλήματος, της εμπορίας προσώπων, της τρομοκρατίας και άλλου σοβαρού εγκλήματος, που εγκρίθηκε από το Υπουργικό Συμβούλιο με την Απόφασή του με Αρ. 55.206 της 27ης Φεβρουαρίου 2002 και υπογράφηκε στις 8 Μαρτίου 2002. Κύρωση της
Σύμβασης.

(2)- Το κείμενο της Συμφωνίας εκτίθεται συνημμένα στον παρόντα Νόμο στον Πίνακα, στην Ελληνική ως Μέρος Α' και στην Αγγλική ως Μέρος Β'.

Πίνακας.
Μέρος Α.
Μέρος Β.

1182

ΠΙΝΑΚΑΣ
(άρθρο 2)
ΜΕΡΟΣ Α

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΜΕΤΑΞΥ

ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ
ΓΙΑ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΝΟΜΗΣ ΔΙΑΚΙΝΗΣΗΣ ΝΑΡΚΩΤΙΚΩΝ,
ΤΟΥ ΞΕΠΛΥΜΑΤΟΣ ΒΡΩΜΙΚΟΥ ΧΡΗΜΑΤΟΣ,
ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΩΜΕΝΟΥ ΕΓΚΛΗΜΑΤΟΣ,
ΤΗΣ ΕΜΠΟΡΙΑΣ ΠΡΟΣΩΠΩΝ, ΤΗΣ ΤΡΟΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ ΑΛΛΟΥ ΣΟΒΑΡΟΥ ΕΓΚΛΗΜΑΤΟΣ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Μεταξύ της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας
και της κυβέρνησης της Ιρλανδίας
για Καταπολέμηση της Παράνομης Διακίνησης Ναρκωτικών,
του Ξεπλύματος Βρώμικου Χρήματος, του Οργανωμένου Εγκλήματος,
της Εμπορίας Προσώπων, της Τρομοκρατίας
και άλλου σοβαρού εγκλήματος

Η Κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση της Ιρλανδίας (που στο εξής θα αναφέρονται ως «τα Μέρη»),

- Επιθυμώντας να συμβάλουν στην ανάπτυξη των διμερών τους σχέσεων
- Πεισιμένες για τη σημασία της συνεργασίας για καταπολέμηση του σοβαρού εγκλήματος και ειδικά της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών, του ξεπλύματος βρώμικου χρήματος, του οργανωμένου εγκλήματος, της εμπορίας προσώπων και της τρομοκρατίας
- σεβόμενες στις διεθνείς συμβάσεις από τις οποίες τα Μέρη δεσμεύονται

Συμφωνούν ως ακολούθως:

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής της Συμφωνίας

Η Συμφωνία αυτή θα εφαρμόζεται στην παράνομη διακίνηση ναρκωτικών, το ξέπλυμα βρώμικου χρήματος, το οργανωμένο έγκλημα, την εμπορία προσώπων, την τρομοκρατία και το άλλο σοβαρό έγκλημα.

Άρθρο 2

Αρμόδιες Αρχές

(1) Για εφαρμογή της Συμφωνίας αυτής αρμόδιες Αρχές είναι:

- (i) Σ' ό,τι αφορά την Κυπριακή Δημοκρατία:
 - Ο Υπουργός Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως.
 - Ο Αρχηγός Αστυνομίας.
 - Το Τμήμα Δασμών και Τελωνείων.
- (ii) Σ' ό,τι αφορά την Ιρλανδία:
 - Ο Υπουργός Εξωτερικών.
 - Ο Υπουργός Υγείας και Παιδών.
 - Ο Υπουργός Δικαιοσύνης, Ισότητας και Αναθεώρησης της Νομοθεσίας.
 - Ο Επίτροπος, An Garda Síochana.
 - Οι Επίτροποι Εσόδων.

- (2) Οι αρμόδιες Αρχές των Μερών μπορούν σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του αντίστοιχου κράτους και με τις πρόνοιες της Συμφωνίας αυτής, να συνεργάζονται απευθείας και να καθορίζουν τις συγκεκριμένες μεθόδους και λεπτομερείς κανονισμούς αυτής της συνεργασίας.
- (3) Οι αρμόδιες Αρχές των Μερών θα εγκαθιδρύσουν μεταξύ τους κατάλληλους τρόπους επικοινωνίας. Οποιαδήποτε αιτήματα για πληροφόρηση ή οποιαδήποτε άλλη δράση που καλύπτεται από αυτή τη Συμφωνία θα γίνεται απευθείας μεταξύ των ενδιαφερόμενων αρμόδιων Αρχών.
- (4) Ελλείψει οποιασδήποτε άλλης συμφωνίας, η Αγγλική γλώσσα θα είναι η γλώσσα επικοινωνίας μεταξύ των αρμόδιων Αρχών.
- (5) Τα Μέρη θα ανταλλάξουν λεπτομέρειες για τα ανάλογα σημεία επαφής των αρμοδίων Αρχών υπεύθυνων για την εφαρμογή της Συμφωνίας αυτής.

Άρθρο 3 Ανταλλαγή Πληροφοριών

- (1) Η ανταλλαγή πληροφοριών με βάση τη Συμφωνία αυτή θα διεξάγεται σύμφωνα με τον εθνική νομοθεσία των Μερών.
- (2) Οι αρμόδιες Αρχές των Μερών, στο μέγιστο δυνατό βαθμό, θα συνεργάζονται στην ανταλλαγή πληροφοριών σχετικών με την πρόληψη, την αποκάλυψη και τη διερεύνηση των εγκλημάτων στα οποία η Συμφωνία αυτή έχει εφαρμογή.
- (3) Η ανταλλαγή πληροφοριών κάτω από αυτό το άρθρο περιλαμβάνει ειδικά:
 - πληροφορίες περί ή σχετικές με πρόσωπα και οργανώσεις για τα οποία υπάρχει υπόνοια ότι εμπλέκονται σε παράνομη διακίνηση ναρκωτικών, ξέπλυμα βρώμικου χρήματος, οργανωμένο έγκλημα, εμπορία προσώπων, τρομοκρατία ή οποιοδήποτε άλλο σοβαρό έγκλημα
 - πληροφορίες για διάπραξη ή για προπαρασκευαστικές δραστηριότητες για τέτοια εγκλήματα
 - πληροφορίες για τη μεθοδολογία των προσώπων και οργάνων ύποπτων ότι εμπλέκονται σε τέτοια εγκλήματα
 - πληροφορίες για τα μέτρα ελέγχου και νόμιμης εμπορίας ναρκωτικών, ψυχοτρόπων και πρόδρομων ουσιών και για τις εμπειρίες για εφαρμογή αυτών των μέτρων

Άρθρο 4 Χρήση και Εμπιστευτικότητα των Πληροφοριών

- (1) Τα Μέρη αναλαμβάνουν να:
- (i) χρησιμοποιούν τις πληροφορίες που λαμβάνουν με βάση αυτή τη Συμφωνία μόνο για το σκοπό για τον οποίο ζητήθηκαν ή που καθορίζεται από το αποστέλλον Μέρος, και
 - (ii) τηρούν εμπιστευτική κάθε τέτοια πληροφορία εκτός στο βαθμό που παρέχεται εξουσιοδότηση από το αποστέλλον Μέρος.
- (2) Οι πληροφορίες που λαμβάνονται με βάση αυτή τη Συμφωνία μπορούν να αποκαλυφθούν στις αρχές τρίτων χωρών μόνο με γραπτή συγκατάθεση της Αρχής από την οποία λήφθηκαν.
- (3) Οι αρμόδιες Αρχές των συμβαλλομένων μερών με βάση την εθνική τους νομοθεσία θα διασφαλίζουν την προστασία όλων των πληροφοριών που λαμβάνονται με βάση αυτή τη Συμφωνία.

Άρθρο 5 Προστασία Ατομικών Δεδομένων

Τα Μέρη, με σκοπό την προστασία των ατομικών δεδομένων, αναλαμβάνουν να:

- (i) εφαρμόζουν τις αρχές της Σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την Προστασία των Ατόμων αναφορικά με την αυτόματη επεξεργασία ατομικών δεδομένων που έγινε στο Στρασβούργο στις 21 Ιανουαρίου 1981 και προς αυτή την κατεύθυνση θα λαμβάνουν υπόψη τη Σύσταση Αρ. R(87)/15 της Επιτροπής των Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης που διακανονίζει τη χρήση προσωπικών δεδομένων από τον αστυνομικό τομέα, που υιοθετήθηκε στις 17 Σεπτεμβρίου 1987 που δεσμεύει κάθε Μέρος.
- (ii) διατηρούν αρχείο όλων των προσωπικών δεδομένων που λαμβάνονται με βάση αυτή τη Συμφωνία και να προστατεύουν αυτά τα προσωπικά δεδομένα από τυχαία απώλεια ή τυχαία καταστροφή, από μη εξουσιοδοτημένη προσπέλαση, διαφοροποίηση, κυκλοφορία, καταστροφή ή διαγραφή, και
- (iii) διαγράφουν ή καταστρέφουν τα δεδομένα αυτά σύμφωνα με τους όρους που τίθενται από το αποστέλλον Μέρος, ή ελλείψει τέτοιων όρων, το συντομότερο εφ' όσον τα δεδομένα αυτά δεν χρειάζονται για το σκοπό για τον οποίο ζητήθηκαν και αποστάληκαν. Τα δεδομένα που λαμβάνονται πρέπει να διαγραφούν ή να καταστραφούν με τον τερματισμό της Συμφωνίας αυτής.